

Απόφαση του Πρωτοδικείου της 12ης Δεκεμβρίου 2006 — Asociación de Estaciones de Servicio de Madrid και Federación Catalana de Estaciones de Servicio κατά Επιτροπής

(Υπόθεση T-146/03) ⁽¹⁾

(«Κρατικές ενισχύσεις — Ισπανική νομοθεσία προβλέπουσα μέτρα υπέρ του γεωργικού τομέα κατόπιν της αύξησής τους κόστους των καυσίμων — Επίσημη διαδικασία εξετάσεως κατά το άρθρο 88, παράγραφος 2, ΕΚ — Απόφαση διαπιστώνουσα ότι ορισμένα μέτρα δεν αποτελούν ενισχύσεις — Προσφυγή ακυρώσεως — Παραδεκτό — Ενεργητική νομιμοποίηση — Υποχρέωση αιτιολογήσεως»)

(2006/C 331/70)

Γλώσσα διαδικασίας: η ισπανική

Διάδικοι

Προσφεύγουσες: Asociación de Estaciones de Servicio de Madrid (Μαδρίτη, Ισπανία) και Federación Catalana de Estaciones de Servicio (Βαρκελώνη, Ισπανία) (εκπρόσωποι: R. Ortega Bueno και M. Delgado Echevarría, δικηγόροι)

Καθής: Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων (εκπρόσωπος: αρχικά, J. L. Buendía Sierra και, στη συνέχεια, J. R. Vidal Puig)

Παρεμβαίνουν υπέρ της καθής: Βασιλείο της Ισπανίας (εκπρόσωποι: E. Braquehais Conesa, abogado del Estado, και M. Muñoz Pérez)

Αντικείμενο της υποθέσεως

Αίτημα μερικής ακυρώσεως της απόφασης 2003/293/ΕΚ της Επιτροπής, της 11ης Δεκεμβρίου 2002, για τα μέτρα στήριξης της Ισπανίας στον τομέα της γεωργίας λόγω της αύξησης του κόστους των καυσίμων (ΕΕ 2003, L 111, σ. 24).

Διατακτικό της αποφάσεως

Το Πρωτοδικείο αποφασίζει:

1. Ακυρώνει το άρθρο 1 της απόφασης 2003/293/ΕΚ της Επιτροπής, της 11ης Δεκεμβρίου 2002, για τα μέτρα στήριξης της Ισπανίας στον τομέα της γεωργίας λόγω της αύξησης του κόστους των καυσίμων, στο μέτρο που διαπιστώνει ότι τα μέτρα στήριξης των γεωργικών συνεταιρισμών τα οποία προβλέπονται από το *Real Decreto-Ley 10/2000 de medidas urgentes de apoyo a los sectores agrario, pesquero y del transporte* (βασιλικό νομοθετικό διάταγμα 10/2000 περί επειγόντων μέτρων στήριξης του γεωργικού τομέα, του τομέα αλιείας και του τομέα μεταφορών) δεν συνιστούν ενίσχυση κατά το άρθρο 87, παράγραφος 1, της Συνθήκης ΕΚ.
2. Η Επιτροπή φέρει, πέραν των δικών της δικαστικών εξόδων, και τα έξοδα των προσφευγουσών.
3. Το Βασιλείο της Ισπανίας φέρει τα δικαστικά έξοδά του.

⁽¹⁾ ΕΕ C 171 της 19.7.2003.

Απόφαση του Πρωτοδικείου της 13ης Δεκεμβρίου 2006 — FNCBV κ.λπ. κατά Επιτροπής

(Συνεκδικασθείσες υποθέσεις T-217/03 και T-245/03) ⁽¹⁾

(Ανταγωνισμός — Άρθρο 81, παράγραφος 1, ΕΚ — Βόειο κρέας — Διακοπή των εισαγωγών — Καθορισμός κλίμακας τιμών από συνδικαλιστικές οργανώσεις — Κανονισμός 26 — Ενώσεις επιχειρήσεων — Περιορισμός του ανταγωνισμού — Συνδικαλιστική δράση — Επηρεασμός του εμπορίου μεταξύ κρατών μελών — Υποχρέωση αιτιολογήσεως — Κατευθυντήριες γραμμές για τον υπολογισμό του ποσού του προστίμου — Αρχή της αναλογικότητας — Σοβαρότητα και διάρκεια της παραβάσεως — Επιβαρυντικές και ελαφρυντικές περιστάσεις — Μη σώρευση των κυρώσεων — Δικαιώματα άμυνας)

(2006/C 331/71)

Γλώσσα διαδικασίας: η γαλλική

Διάδικοι

Προσφεύγουσες: στην υπόθεση T-217/03, Fédération nationale de la coopération bétail et viande (FNCBV) (Παρίσι, Γαλλία) (εκπρόσωποι: R. Collin, M. Ponsard και N. Decker, δικηγόροι), και στην υπόθεση T-245/03, Fédération nationale des syndicats d'exploitants agricoles (FNSEA) (Παρίσι), Fédération nationale bovine (FNB) (Παρίσι), Fédération nationale des producteurs de lait (FNPL) (Παρίσι) και Jeunes agriculteurs (JA) (Παρίσι) (εκπρόσωποι: B. Neouze και V. Ledoux, δικηγόροι)

Καθής: Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων (εκπρόσωποι: P. Oliver, A. Bouquet και O. Beynets)

Παρεμβαίνουν υπέρ των προσφευγουσών: Γαλλική Δημοκρατία (εκπρόσωποι: αρχικώς G. de Bergues, F. Million και R. Abraham, στη συνέχεια G. de Bergues, E. Belliard και S. Ramets)

Αντικείμενο της υποθέσεως

Κυρίως, αιτήματα περί ακυρώσεως της αποφάσεως 2003/600/ΕΚ της Επιτροπής, της 2ας Απριλίου 2003, σχετικά με διαδικασία εφαρμογής του άρθρου 81 της Συνθήκης ΕΚ (Υπόθεση COMP/C.38.279/F3 — Γαλλικό βόειο κρέας) (ΕΕ L 209, σ. 12), και, επικουρικώς, αίτημα περί ακυρώσεως ή μειώσεως των επιβληθέντων με την απόφαση αυτή προστίμων.

Διατακτικό της αποφάσεως

Το Πρωτοδικείο αποφασίζει:

- 1) Το ύψος του επιβαλλόμενου στην Fédération nationale de la coopération bétail et viande, προσφεύγουσα στην υπόθεση T-217/03, προστίμου καθορίζεται σε 360 000 ευρώ.
- 2) Το ύψος των επιβαλλόμενων στις προσφεύγουσες στην υπόθεση T-245/03 προστίμων καθορίζεται σε 9 000 000 ευρώ για την Fédération nationale des syndicats d'exploitants agricoles, σε 1 080 000 ευρώ για την Fédération nationale bovine, σε 1 080 000 ευρώ για την Fédération nationale des producteurs de lait και σε 450 000 ευρώ για την Jeunes agriculteurs.
- 3) Απορρίπτει την προσφυγή κατά τα λοιπά.